مِفْتَاحُ الْقُرْآنِ

لِلْمَدَارِسِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ

الجزء الاول

ترتيب
الشيخ محفوظ الرحمن نامى

المعهد الاسلامي بواترفال

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

LESSON ONE

اَلدَّرْسُ ١

اَلْاِيْمَانُ

Those articles of faith which Moesliems must believe in. These are Fardh.

اَللّٰهُ تَعَالٰى

Concerning Al-laahoe Ta-aala

Self-Sufficient	صَمَدٌ	One	اَحَدٌ
Provider	رَازِقٌ	Creator	خَالِقٌ
King	مَلِكٌ	Master	مَالِكٌ
Most Forgiving	تَوَّابٌ	Best giver	وَهَّابٌ

Al-laah is One	اَللّٰهُ اَحَدٌ
Al-laah is Self-Sufficient	اَللّٰهُ صَمَدٌ
Al-laah is the Creator	اَللّٰهُ خَالِقٌ
Al-laah is the Provider	اَللّٰهُ رَازِقٌ
and	وَ
Al-laah is the Master	اَللّٰهُ مَالِكٌ

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

NOTE FOR OESTAATH

This basic Quraanic Arabic text book is planned for the primary syllabus of the Idaaratoed Dieraasaat Al Islaamiah, Waterval Islaamic Institute. It is based on three sessions per week plus an exercise at the end of each lesson. These sections are marked by a line clearly defining them.

The oestaath must ensure that pupils are fully acquainted with the meaning of the individual words before proceeding with the second and third sections of each lesson.

The 26 lessons in this book could easily be taught in a single educational year. The keen interest of both the oestaath and the pupil is of paramount importance in order to achieve maximum results

The Sustainer of Life	اَلْقَيُّوْمُ	The Passionate Guardian	اَلْعَزِيْزُ
Everlasting	اَلْحَيُّ	Most Wise	اَلْحَكِيْمُ
The Lofty One	اَلْعَظِيْمُ	The Most High	اَلْعَلِيُّ

He is Most Gracious Most Merciful	هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ
He is the All Hearing, the All Seeing	هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
He is the All Knowing, the All Aware	هُوَ الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ
He is the Most High, the Lofty One	هُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ
He is the Passionate Guardian, the Most Wise	هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
He is the Everlasting, the Sustainer of Life	هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

He is the Passionate Guardian, the Most Merciful .....
He is the Everlasting, the Sustainer of Life .....
He is the Most Forgiving, the Most Merciful .....
Al-laah is the Greatest, Al-laah is the Greatest .....

..... هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
..... هُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
..... هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

(You now know 25 Qur'aanic words)

Al-laah is the King	اَللّٰهُ مَلِكٌ
Al-laah is the Best Giver	اَللّٰهُ وَهَّابٌ
Al-laah is the Most Forgiving	اَللّٰهُ تَوَّابٌ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

Al-laah is the Creator and the Provider .....
Al-laah is the Master and the King .....
Al-laah is Self-Sufficient and the Best Giver .....

..... اَللّٰهُ صَمَدٌ وَّ تَوَّابٌ
..... اَللّٰهُ رَازِقٌ وَّ وَهَّابٌ
..... اَللّٰهُ خَالِقٌ وَّ مَالِكٌ

(You now know 11 Qur'aanic words)

LESSON TWO اَلدَّرْسُ ٢

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

Al-laah is the Greatest

Most Gracious	اَلرَّحْمٰنُ	He	هُوَ
The All Hearing	اَلسَّمِيْعُ	Most Merciful	اَلرَّحِيْمُ
The All Knowing	اَلْعَلِيْمُ	The All Seeing	اَلْبَصِيْرُ
		The All Aware	اَلْخَبِيْرُ

LESSON THREE — اَلدَّرْسُ ٣

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

Al-laah is the Greatest

Deity	اِلٰهَ	No	لَا
Except	اِلَّا	There is no Deity	لَآاِلٰهَ
You	اَنْتَ	He/Him	هُوَ
I	اَنَا	For Him	لَهُ

Is not	لَمْ	Partner	شَرِيْكٌ
Like Him - Resembling	كَمِثْلِهٖ	Not	لَيْسَ
There is	يَكُنْ	Anything (a thing)	شَيْءٌ
One/Anyone	اَحَدٌ	Equal	كُفُوًا

There is no deity (one worthy of worship) except Al-laah	لَآاِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ
There is no deity (one worthy of worship) besides Him	لَآاِلٰهَ اِلَّا هُوَ
There is no deity (one worthy of worship) except You	لَآاِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ
There is no partner for Him	لَاشَرِيْكَ لَهُ

There is not like Him anything (a thing)	لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ
There is no one equal to Him	لَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُوًا اَحَدٌ

Exercises — تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

There is no deity except Al-laah .....

He has no partner .....

..... لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ

..... لَآاِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ

There is no deity except Him, the Passionate Guardian, the Most Wise .....

..... اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ

(You now know 37 Qur'aanic words)

LESSON FOUR — اَلدَّرْسُ ٤

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

Al-laah is the Greatest

The Most Forgiving	غَفُوْرٌ	Surely	اِنَّ ، اَنَّ
The All Knowing	عَلِيْمٌ	Most Merciful	رَحِيْمٌ
The Most Able	قَدِيْرٌ	The most kind	رَءُوْفٌ
All Things	كُلِّ شَيْءٍ	On - Above - Over	عَلٰى

Over all things عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

Surely Al-laah is the Most Forgiving, Most Merciful	اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
Surely Al-laah is the All Hearing, the All Knowing	اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
Surely Al-laah is the All Hearing, the All Seeing	اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ
Surely Al-laah is the All Knowing, the Most Wise	اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
Surely Al-laah is Most Kind, Most Merciful	اِنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

Surely Al-laah has absolute Power over everything	اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
Surely Al-laah is Most Forgiving, the Most Wise	اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ
Surely Al-laah is the All Knowing, the All Aware	اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ
And He is Al-laah, there is no deity besides Him	وَهُوَ اللّٰهُ لَآاِلٰهَ اِلَّا هُوَ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write 3 sentences comprising of at least 6 words each.

Translate the following:

لَآاِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ..... اَلْوَهَّابُ ..... اَلرَّزَّاقُ .....

هُوَ الْحَيُّ لَآاِلٰهَ اِلَّا هُوَ .....

And He is Al-laah. There is no deity except Him .....

(You now know 45 Qur'aanic words)

LESSON FIVE اَلدَّرْسُ ٥

رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ

Al-laah's messenger ﷺ

messenger	رَسُوْلٌ	Moe-hummud	مُحَمَّدٌ
Al-laah's messenger	رَسُوْلُ اللّٰهِ	He said - He Informed	قَالَ
He brought faith	اٰمَنَ	He bore witness	شَهِدَ
Them	هُمْ	He arrived - He came	جَآءَ

To you all	كُمْ	To them	لَهُمْ
And	وَ	Certainly	قَدْ
Then	ثُمَّ	Then	فَ

Moe-hummud (ﷺ) is Al-laah's messenger	مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ
The Rasoel (messenger ﷺ) said	قَالَ الرَّسُوْلُ

The angels (plural)	اَلْمَلٰٓئِكَةُ	The angel (singular)	اَلْمَلَكُ
All of them	كُلُّهُمْ	Certainly that	اَنَّهُ

The angels prostrated — سَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ

The angels came with Him — جَآءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ

We have created the angels — خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ

Your Sustainer said to the angels — قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ

Your Sustainer and the angels came — جَآءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ

All the angels prostrated — سَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ

Exercises — تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

اَلْمَلَكُ ..... اَلْمَلِكُ ..... اَلْمَالِكُ .....

شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ .....

We said to the Angels .....
And your Sustainer and the angel (singular) came .....
Your Sustainer and the Angels (plural) came .....

(You now know 69 Qur'aanic words)

The Rasoel (ﷺ) witnessed — شَهِدَ الرَّسُوْلُ

(He) The Rasoel (ﷺ) brought faith — اٰمَنَ الرَّسُوْلُ

A Rasoel (ﷺ) came to them — جَآءَ هُمْ رَسُوْلٌ

Certainly a rasoel (ﷺ) came to you — قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ

Then Al-laah's Rasoel (ﷺ) said to them — فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ

Exercises — تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

..... قَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ

..... لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ

Rasoeloul-laah ﷺ said: .....
Al-laah gave witness: .....
Certainly unto you came a messenger. .....
Al-laah said "Surely Al-laah has power over everything." .....

(You now know 60 Qur'aanic words)

LESSON SIX — اَلدَّرْسُ ٦

مَلٰٓئِكَةُ اللّٰهِ

(Regarding the) Angels of Al-laah

We said	قُلْنَا	(He) said	قَالَ
We have created	خَلَقْنَا	He prostrated	سَجَدَ
		Your Sustainer	رَبُّكَ

LESSON SEVEN — اَلدَّرْسُ ٧

كِتَابُ اللهِ

(Regarding the) Book of Al-laah

Holy	كَرِيْمٌ	Glorious Qur'aan	قُرْآنٌ مَجِيْدٌ
Cure	شِفَاءٌ	Surely - it	اِنَّهُ
Guidance	هُدًى	Mercy	رَحْمَةٌ
This	هٰذَا	(A lesson) A reminder	ذِكْرٰى

Undoubtedly	لَ	Blessed	مُبَارَكٌ
In	فِيْ	From	مِنْ
There is no doubt	لَارَيْبَ	In it	فِيْهِ
There is no doubt in it	لَارَيْبَ فِيْهِ		
From the Sustainer of the universe	مِنْ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ		

It is the Glorious Qur'aan	هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيْدٌ
It is a cure and (full of) mercy	هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ
Surely, it is undoubtedly the Holy Qur'aan	اِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيْمٌ
Certainly it (the Qur'aan) is a Guidance and Mercy	اِنَّهُ لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ
This is a blessed Book	هٰذَا كِتَابٌ مُّبَارَكٌ

Exercises — تَمْرِيْنَاتٌ

Write any 50 Qur'aanic words in Arabic with translation without referring to your text book.

Translate the following into Arabic:

And the most wise Qur'aan .....

Guidance and a reminder (a lesson) .....

The Book, there is no doubt in it .....

(You now know 83 Qur'aanic words)

LESSON EIGHT — اَلدَّرْسُ ٨

اَلْاٰخِرَةُ

The Hereafter

(Regarding Qiyaamah i.e. the day of resurrection)

Save us	قِنَا	With	بِ
We brought faith	اٰمَنَّا	He brought faith	اٰمَنَ
The last day	اَلْيَوْمِ الْاٰخِرِ	O Our Sustainer grant us	رَبَّنَآاٰتِنَا
Qiyaamah (i.e. the day of resurrection / the last day)	اَلْقِيَامَةُ	Do not disgrace us	لَاتُخْزِنَا
		The day	اَلْيَوْمِ

Better	خَيْرٌ	Good	حَسَنَةً
In / With Al-laah	بِاللهِ	Everlasting	اَبْقٰى
Punishment of the fire	عَذَابَ النَّارِ		

He brought faith in Al-laah and in the last day	اٰمَنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ
We brought faith in Al-laah and in the last day	اٰمَنَّا بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

0, Al-laah grant us in this world (all) good	رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً
And in the Hereafter (all) good	وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً
And save us for the punishment of the fire	وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ
And do not disgrace us on the day of Qiyaamah (resurrection)	وَلَاتُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
And the Hereafter is better and everlasting	وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate into Arabic:

In this world all good .....

And for them in the Hereafter is a lofty punishment .....

He brought faith in Al-laah and the day of Qiyaamah .....

Write another Arabic word for day of Qiyaamah .....

(you now know 98 Qur'aanic words)

LESSON NINE اَلدَّرْسُ ٩

اَلْفِقْهُ

Regarding Important laws of Deen (Islaam)

Worship (you all)	اُعْبُدُوْا	Bring faith (you all)	اٰمِنُوْا
Give (you all)	اٰتُوْا	Establish and keep up (you all)	اَقِيْمُوْا
On you (all)	عَلَيْكُمْ	Zakaat	اَلزَّكٰوةَ
Fast	اَلصِّيَامُ	Has been made compulsory	كُتِبَ

The Haj	اَلْحَجَّ	Carry out/Complete (you all)	اَتِمُّوْا
Obediently follow (you all)	اَطِيْعُوْا	The Oemrah	اَلْعُمْرَةَ

(You all) Bring faith in Al-laah and in His Rasoel (ﷺ) اٰمِنُوْا بِاللهِ وَرَسُوْلِهٖ

(You all) Worship your Sustainer اُعْبُدُوْا رَبَّكُمْ

Establish and keep up 'Salaah (prayer; you all)	اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ
Give Zakaat (you all)	اٰتُوا الزَّكٰوةَ
Fasting has been made compulsory on you (all)	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
And complete the Haj and the Oemrah (you all)	وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ
Obediently follow Al-laah and the Rasoel (ﷺ) (you all)	اَطِيْعُوا اللهَ وَالرَّسُوْلَ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ ....

It is a cure and (full of) mercy .....

And save us from the punishment of the fire .....

We brought faith in Al-laah and the day of Qiyaamah .....

Obediently follow Al-laah and the Rasoel (ﷺ) .....

(You now know 111 Qur'aanic words)

LESSON TEN اَلدَّرْسُ ١٠

اَلصَّلٰوةُ

Important facts regarding Namaaz ('Salaah)

اَلْاَذَانُ وَالْاِقَامَةُ

The Athaan and The Iqaamah (Takbier)

That	اَنْ	I bear witness	اَشْهَدُ
On	عَلٰى	Come	حَىَّ
Sleep	اَلنَّوْمُ	Success	اَلْفَلَاحِ
Begun	قَامَتْ	Certainly	قَدْ

Al-laah is the Greatest, Al-laah is the Greatest اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ

I bear witness that there is no deity except Al-laah اَشْهَدُ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

I bear witness that surely Moe-hummud (ﷺ) is the messenger of Al-laah اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا رَّسُوْلُ اللّٰهِ

Come towards 'Salaah (Namaaz) حَىَّ عَلَى الصَّلٰوةِ

Come towards success حَىَّ عَلَى الْفَلَاحِ

(A) Only in Fajr 'Salaah after حَىَّ عَلَى الْفَلَاحِ اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ must be said twice.

'Salaah is better than sleep اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ

(B) In Iqaamah (Takbier) after حَىَّ عَلَى الْفَلَاحِ قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوةُ must be said twice

Certainly 'Salaah has begun قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوةُ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

1. *Write the full Athaan and Iqaamah in Arabic with translation of every word.*
2. *Translate into Arabic:*
   a. Come towards success .....
   b. Al-laah is the Greatest .....
   c. 'Salaah is better than sleep .....

(You now know 119 Qur'aanic words)

LESSON ELEVEN

اَلدَّرْسُ ١١

اَلتَّكْبِيْرُ

The Takbier (Glorification)

Al-laah is the greatest - اَللّٰهُ اَكْبَرْ

The Thanaa' - اَلثَّنَاءُ
(The Praise)

Purity (I declare)	سُبْحَانَ	Your (You)	كَ
O Al-laah	اَللّٰهُمَّ	With	بِ
He praised	حَمِدَ	Blessed	تَبَارَكَ
(Your) name	اِسْمُ(كَ)	Exalted	تَعَالٰى
Your Majesty	جَدُّكَ	Besides	غَيْرُ

Your purity (I declare - of all faults O Al-laah	سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ
And with Your praise	وَبِحَمْدِكَ
And blessed is Your name	وَتَبَارَكَ اسْمُكَ
And exalted is Your Majesty	وَتَعَالٰى جَدُّكَ
And there is no deity besides You	وَلَآ اِلٰهَ غَيْرُكَ

تَسْبِيْحُ الرُّكُوْعِ وَالسُّجُوْدِ وَالتَّحْمِيْدُ

The tasbeeh of Roukou, and the Sujood and the Tah-meed

The one (who)	لِمَنْ	He has heard	سَمِعَ
For You (alone)	لَكَ	Has praised Him	حَمِدَهُ
The Highest the Exalted	اَلْاَعْلٰى	My Sustainer	رَبِّيْ

Purity belongs to my Sustainer the Lofty	سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيْمِ
Al-laah has heard the one who has praised Him	سَمِعَ اللّٰهُ لِمَنْ حَمِدَهُ
(O) Our Sustainer, for You (alone) is (all) Praise	رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ
Purity belongs to my Sustainer the Exalted	سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلٰى

Exercises

تَمْرِيْنَاتٌ

Write the Takbier, Thanaa', Tasbeeh and Ta-hmeed in Arabic.
Translate into Arabic:

And Exalted is Your Majesty .....
Purity belongs to Al-laah .....
Al-laah is pure from faults .....
There is none worthy or worship besides You .....

(You now know 135 Qur'aanic words)

LESSON TWELVE — اَلدَّرْسُ ١٢

اَلتَّشَهُّدُ

The Testification

Are for Al-laah	(لِ) لِلّٰهِ	All (verbal) praises	اَلتَّحِيَّاتُ
All monetary (and material) acts of piety	اَلطَّيِّبَاتُ	All (physical) devotions	اَلصَّلَوَاتُ
Upon	عَلٰى	Peace	اَلسَّلَامُ
The Nabiy (Prophet)	اَلنَّبِيُّ	O you	اَيُّهَا

Blessings	بَرَكَاتٌ	Mercy	رَحْمَةٌ
Upon us	عَلَيْنَا	Him/His	هُ
The pious ones	اَلصّٰلِحِيْنَ	Servants	عِبَادٌ
And (His) messenger	وَرَسُوْلُ (هُ)	(His) Servant	عَبْدُ (هُ)

All verbal praises are for Al-laah, and all physical praises	اَلتَّحِيَّاتُ لِلّٰهِ وَالصَّلَوَاتُ
And all monetary (and material) acts of piety	وَالطَّيِّبَاتُ
Peace be on you O Nabiy (ﷺ)	اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا النَّبِيُّ
And the mercy of Al-laah and His blessings	وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ
Peace be upon us	اَلسَّلَامُ عَلَيْنَا

And upon the pious servants of Al-laah	وَعَلٰى عِبَادِ اللّٰهِ الصّٰلِحِيْنَ
I bear witness that there is no deity except Al-laah	اَشْهَدُ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ
And I bear witness that surely Moe-hummud (ﷺ) is His servant and messenger	وَعَلٰى عِبَادِ اللّٰهِ الصّٰلِحِيْنَ اَشْهَدُ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

Exercises — تَمْرِيْنَاتٌ

Write: (1) *Every word of the Tashah'hoed with its meaning.*
(2) *The full Tashah'hoed in Arabic.*
(3) *How many Arabic sentences are there in the Tashah'-hoed?*
(4) *Write the full translation of the Tashah'-hoed.*

(You now know 149 Qur'aanic words)

LESSON THIRTEEN — اَلدَّرْسُ ١٣

اَلصَّلٰوةُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ (درود شريف)

Do-aa' for (continued) mercy upon the Nabiy (ﷺ) (Dourood)

Family / followers	اٰلِ	Have Mercy	صَلِّ
You have sent Mercy	صَلَّيْتَ	Just as	كَمَا
Surely You	اِنَّكَ	Surely (You)	اِنَّ (كَ)
Most Glorious	مَجِيْدٌ	Worthy of Praise	حَمِيْدٌ

You have sent blessings بَارَكْتَ Send Blessings	بَارِكْ
O Al-laah have mercy on Moe-hummud (ﷺ)	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ
And on the family of Moe-hummud (ﷺ)	وَ عَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ
Just as You have sent Mercy upon Ibraa-hiem	كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ
And on the family of Ibraa-hiem	وَعَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ
Surely You are worthy of Praise, Most Glorious	اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ

O Al-laah send blessings on Moe-hummud	اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلٰى مُحَمَّدٍ
And on the family of Moe-hummud (ﷺ)	وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ
Just as You have sent blessings upon Ibraa-hiem	كَمَا بَارَكْتَ عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ
And on the family of Ibraa-hiem	وَعَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ
Surely You are worthy of Praise, Most Glorious	اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write every word of this 'Salaat alan Nabiy (Dourood) in Arabic with translation.
Translate the following:

تَبَارَكَ ..... بَرَكَاتُ .....

بَارِكْ ..... بَارَكْتَ .....

اِنَّكَ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ .....

(You now know 157 Qur'aanic words)

LESSON FOURTEEN اَلدَّرْسُ ١٤

اَلدُّعَاءُ

The do-aa' after the Dourood

Surely I	اِنِّيْ	O Al-laah	اَللّٰهُمَّ
Soul	نَفْسٌ	I have done injustice	ظَلَمْتُ
Unjust/injustice	ظُلْمًا	My Soul	نَفْسِيْ
Certainly that	اِنَّهُ	A great deal	كَثِيْرًا
Sins	اَلذُّنُوْبَ	Nobody forgives	لَا يَغْفِرُ
You	اَنْتَ	Except	اِلَّا

For (me)	لِيْ	So forgive	فَاغْفِرْ
by/from (You)	عِنْدِ	Forgiveness	مَغْفِرَةً
(On) me	نِيْ	Have mercy	اِرْحَمْ
Yourself	اَنْتَ	Most certainly You	اِنَّكَ
The most Merciful	اَلرَّحِيْمُ	The forgiver	اَلْغَفُوْرُ

Al-laah surely I have done injustice on my soul, a great deal of injustice	اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ ظُلْمًا كَثِيْرًا
and certainly nobody forgives sins except You	وَّاِنَّهُ لَايَغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّآ اَنْتَ
so forgive me such forgiveness from You	فَاغْفِرْلِيْ مَغْفِرَةً مِّنْ عِنْدِكَ
and have mercy on me, surely You (alone) are the Forgiver, the Most Merciful	وَارْحَمْنِيْ اِنَّكَ اَنْتَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

لَآاِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ .....

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلِيْ وَارْحَمْنِيْ .....

فَاغْفِرْلِيْ فَاِنَّهُ لَايَغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّآ اَنْتَ .....

اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ .....

Write the full do-aa' in Arabic with the translation of each word.

(You now know 171 Qur'aanic words)

LESSON FIFTEEN اَلدَّرْسُ ١٥

اَلسَّلَامُ

Peace

Upon you	عَلَيْكُمْ	Peace be	اَلسَّلَامُ
And the mercy of Al-laah			وَرَحْمَةُ اللهِ
Peace be upon you and the mercy of Al-laah, and (also) His blessings.			اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ
You are most Blessed			تَبَارَكْتَ
(Sole) owner of	ذَا	O	يَا
Honour	اَلْاِكْرَامِ	Majesty	اَلْجَلَالِ
You are most blessed, O (sole) owner of Majesty and Honour			تَبَارَكْتَ يَاذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ

اَلْقُنُوْتُ

Do-aa' (of) Qoenoot (Obedience)

We praise	نُثْنِيْ	Sure we	اِنَّا
We believe (in You)	نُؤْمِنُ (بِكَ)	We ask forgive-ness (from You)	نَسْتَغْفِرُ (كَ)
We are grateful (to You)	نَشْكُرُ (كَ)	We seek assist-ance (from You)	نَسْتَعِيْنُ (كَ)

Good (praise)	اَلْخَيْرَ	We rely (on You)	نَتَوَكَّلُ(عَلَيْكَ)
He who is disobedient	يَفْجُرُ	We show ungratefulness	نَكْفُرُ
We leave aside	نَتْرُكُ	We shun	نَخْلَعُ
You only	اِيَّاكَ	He who	مَنْ

For (You)	لَ (كَ)	We worship	نَعْبُدُ
We perform Sajdah	نَسْجُدُ	We perform ('Salaah)	نُصَلِّيْ
We strive	نَسْعٰى	Towards You	اِلَيْكَ
We fear	نَخْشٰى	We have hope	نَرْجُوْا
Those who refute it	اَلْكُفَّارِ	We hasten towards	نَحْفِدُ
(Your) punish-ment.	عَذَابَ (كَ)	Shall be inflicted upon	مُلْحِقٌ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate into Arabic:

O Al-laah surely we seek Your assistance and we ask You forgiveness .....

.....

And we praise upon You all good .....

We are grateful to You .....

O Al-laah You alone do we worship .....

(You now know 196 Qur'aanic words)

LESSON SIXTEEN اَلدَّرْسُ ١٦

O Al-laah we seek Your assistance	اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَعِيْنُكَ
and we ask Your forgiveness	وَنَسْتَغْفِرُكَ
and we believe in You	وَنُؤْمِنُ بِكَ
and we rely on You	وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْكَ
and we praise You with nobleness	وَنُثْنِىْ عَلَيْكَ الْخَيْرَ

We are grateful to You	وَنَشْكُرُكَ
and we do not refute You (Your Grace)	وَلَانَكْفُرُكَ
and we shun and we leave aside	وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ
those who are disobedient to You	مَنْ يَّفْجُرُكَ
O Al-laah, You alone do we worship	اَللّٰهُمَّ اِيَّاكَ نَعْبُدُ
and for You do we perform 'Salaah and we make sajdah (prostrate)	وَلَكَ نُصَلِّيْ وَنَسْجُدُ
and towards You do we strive	وَاِلَيْكَ نَسْعٰى

and we hasten towards You	وَنَحْفِدُ
and we are hopeful of Your mercy	وَنَرْجُوْا رَحْمَتَكَ
and we fear Your punishment	وَنَخْشٰى عَذَابَكَ
Most certainly Your punishment	اِنَّ عَذَابَكَ
shall be inflicted upon the Koeffaar (those who refuse to accept the truth.)	بِالْكُفَّارِ مُلْحِقٌ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write the full Do-aa' of Qoenoot in Arabic and translate every sentence without referring to this Kitaab.

(You now know 198 Qur'aanic words)

LESSON SEVENTEEN اَلدَّرْسُ ١٧

صَلٰوةُ الْجَنَازَةِ

The Do-aa' of Janaazah 'Salaah for a Moesliem Adult

For our living	لِحَيِّنَا	For	لِ
Our dead	مَيِّتِنَا	The dead	مَيِّتٌ
our absent (from us)	غَائِبِنَا	Our present (among us)	شَاهِدِنَا
and our (big) elders	وَكَبِيْرِنَا	Our small (young)	صَغِيْرِنَا
Our females	اُنْثَانَا	Our males	ذَكَرِنَا

You allow to live	اَحْيَيْتَ	Who	مَنْ	Then	فَ
(so) let him live	اَحْيِهِ	amongst us (from us)			مِنَّا
You give death to	تَوَفَّيْتَهُ	upon Islaam			عَلَى الْاِسْلَامِ

(with) upon faith	عَلَى الْاِيْمَانِ	So let him depart	فَتَوَفَّهُ
O Al-laah forgive our living and our dead	اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا		
and our present and our absent	وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا		

---

and our young and our old	وَصَغِيْرِنَا وَكَبِيْرِنَا
and our males and our females	وَذَكَرِنَا وَ اُنْثَانَا
O Al-laah whomever You allow to live amongst us	اَللّٰهُمَّ مَنْ اَحْيَيْتَهُ مِنَّا
the let him live upon Islaam	فَاَحْيِهِ عَلَى الْاِسْلَامِ
and whomever You give death to amongst us	وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا
then let him depart upon (with) Imaan (faith)	فَتَوَفَّهُ عَلَى الْاِيْمَانِ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following:

..... اَللّٰهُمَّ تَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ

..... اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا

Write every word of this do-aa' in Arabic and translate the full do-aa'.

(You now know 211 Qur'aanic words)

LESSON EIGHTEEN اَلدَّرْسُ ١٨

The Do-aa' of Janaazah 'Salaah for a Moesliem boy

For us	لَنَا	Make him	اِجْعَلْهُ
One who will prepare to receive us in Junnah			فَرَطًا
Asset in the Hereafter	ذُخْرًا	a reward	اَجْرًا
		an Intercessor	شَافِعًا
and one whose intercession is accepted			وَّمُشَفَّعًا

O Al-laah	اَللّٰهُمَّ
make him for us, one who will prepare to receive us in Junnah	اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا
and make him for us a reward and an asset in the Hereafter	وَّاجْعَلْهُ لَنَا اَجْرًا وَّذُخْرًا
and make him for us an interceder and one whose intercession is accepted	وَّاجْعَلْهُ لَنَا شَافِعًا وَّمُشَفَّعًا

The Do-aa' of Janaazah 'Salaah for a Moesliem girl

O Al-laah	اَللّٰهُمَّ
make her for us, one who will prepare to receive us in Junnah	اجْعَلْهَا لَنَا فَرَطًا

and make her for us a reward and an asset in the Hereafter	وَّاجْعَلْهَا لَنَا اَجْرًا وَّذُخْرًا
and make her for us an interceder and one whose intercession is accepted	وَّاجْعَلْهَا لَنَا شَافِعَةً وَّمُشَفَّعَةً

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

1. *Write the full do-aa' to be read in the Janaazah 'Salaah for an immature boy in Arabic and translate every sentence.*
2. *What is the difference in the Do-aa' for a boy and that of an immature girl.*
3. *Write all the words that differ in this lesson.*

(You now know 218 Qur'aanic words)

LESSON NINETEEN اَلدَّرْسُ ١٩

اَدْعِيَةٌ
Ad-ieyah
(Plural of do-aa', i.e. to beseech from Al-laah).

Forgive us	اِغْفِرْلَنَا	O our Sustainer	رَبَّنَا
and our brothers	وَلِاِخْوَانِنَا	Brothers	اِخْوَانٌ
With Iymaan (faith)	بِالْاِيْمَانِ	Those who	اَلَّذِيْنَ
Who have departed before us (preceded us)			سَبَقُوْنَا

Forgive	اِغْفِرْ	O my Sustainer	رَبِّ
and you	وَاَنْتَ	and have mercy	وَارْحَمْ
are the Most Merciful from those who show mercy			اَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ

O our Sustainer forgive us	رَبَّنَا اغْفِرْلَنَا
and our brothers who have (preceded) departed before us with Iymaan (faith)	وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ
O Sustainer, forgive and have mercy	رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ
and You are the most Merciful from those who show mercy	وَاَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِيْنَ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write both Ad-ieyah (singular=do-aa') fully in Arabic.
Translate the following into Arabic:

1. Forgive and have mercy .....
2. Forgive us .....
3. and our brothers .....
4. Most Merciful .....
5. O our Sustainer .....
6. O my Sustainer .....

(You now know 222 Qur'aanic words)

LESSON TWENTY اَلدَّرْسُ ٢٠

اَدْعِيَةٌ

Ad-ieyah – (Plural of do-aa' i.e. a supplication to Al-laah).

My chest (soul - heart)	صَدْرِيْ	Enlighten (open up - cleanse)	اِشْرَحْ لِيْ
My work	اَمْرِيْ	and make light for me (the burden)	وَيَسِّرْلِيْ
My message (speech)	قَوْلِيْ		
Knot (the stutter)	عُقْدَةً	and open/untie	وَاحْلُلْ
So that they understand	يَفْقَهُوْا	from my tongue	مِن لِّسَانِيْ

---

accept from us	تَقَبَّلْ مِنَّا	O our Sustainer	رَبَّنَا
Thee only (alone)	اَنْتَ	Certainly You are	اِنَّكَ
The all Knowing	اَلْعَلِيْمُ	The all Hearing	اَلسَّمِيْعُ

O my Sustainer enlighten for me my chest	رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ
and make easy for me my work	وَيَسِّرْلِيْ اَمْرِيْ
and untie the knot (stutter) from my tongue	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِيْ
so that they understand my message (speech)	يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ

Do not worship (you all)	لَاتَعْبُدُوْا	Commanded	قَضٰى
Him Alone	اِيَّاهُ	But/Except	اِلَّا
with kindness(and consideration)	اِحْسَانًا	(Behave) towards ones parents	بِالْوَالِدَيْنِ

O my dear son establish 'Salaah	يٰبُنَىَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ
and command that which is good	وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ
and forbid from evil	وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ
and Your Sustainer has commanded	وَقَضٰى رَبُّكَ
that (you all) do not worship anyone except Him Alone	اَنْ لَّاتَعْبُدُوْا اِلَّا اِيَّاهُ
and behave towards (ones) parents with kindness (and consideration)	وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write the above Aayaat of the Qur'aan fully and translate every word.

1. Establish 'Salaah .....
2. Forbid from evil .....
3. Do not worship anyone except Al-laah .....
4. Do not worship anyone except Him .....

(You now know 243 Qur'aanic words)

O our Sustainer accept from us	رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا
Certainly You alone are all Hearing, all Knowing	اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Translate the following into Arabic:

1. and make my work easy for me .....
2. enlighten my chest for me .....
3. accept from us .....
4. My tongue .....

Write the full do-aa' in Arabic with full translation.

(You now know 232 Qur'aanic words)

LESSON TWENTY ONE اَلدَّرْسُ ٢١

Qur'aanic Advice

Establish	اَقِمْ	O my dear son	يٰبُنَىَّ
and command	وَأْمُرْ	'Salaah (Namaaz)	اَلصَّلٰوةَ
That which is good	بِالْمَعْرُوْفِ	From	عَنْ
From evil	اَلْمُنْكَرِ	and forbid	وَانْهَ

LESSON TWENTY TWO — اَلدَّرْسُ ٢٢

اَلنَّوَاهِيْ

(Regarding those evils which Moesliems should refrain from)

Do not set up a partner	لَاتُشْرِكْ	O my dear son	يٰبُنَيَّ
		(You all) do not become	لَاتَكُوْنُوْا
Those who indulge in shierr-k (set up partners)			اَلْمُشْرِكِيْنَ
Those who indulge in koefr (deny the truth)			اَلْكَافِرِيْنَ
(You all) do not cause fasaad (i.e. the spoiling of proper belief with turmoil among people.)			لَاتُفْسِدُوْا

(You all) do not worship	لَاتَعْبُدُوْا	On the earth	فِي الْاَرْضِ
To the sun	لِلشَّمْسِ	(You all) do not make sajdah	لَاتَسْجُدُوْا
Adultery	اَلزِّنَا	To the moon	لِلْقَمَرِ
Interest	اَلرِّبٰوا	(You all) do not eat	لَاتَأْكُلُوْا

O my dear son do not set up a partner with Al-laah	يٰبُنَيَّ لَاتُشْرِكْ بِاللهِ
(You all) do not become from those who indulge in shierr-k (set up partners with Al-laah)	لَاتَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
Do not become from those who make koefr (deny the truth)	لَاتَكُوْنُوْا مِنَ الْكَافِرِيْنَ

(You all) do not cause fasaad (i.e.) the spoiling of proper belief with turmoil among people) on the earth	لَاتُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ
(You all) do not worship the Shay'taan	لَاتَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ
(You all) do not worship anyone except Al-laah	لَاتَعْبُدُوْا اِلَّا اللهَ
(You all) do not make sajdah to the sun, nor the moon	لَاتَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
(You all) do not approach adultery	لَاتَقْرَبُوا الزِّنَا
(You all) do not eat interest	لَاتَأْكُلُوا الرِّبٰوا

Exercises — تَمْرِيْنَاتٌ

Write any seven of the above aayaat into Arabic and then write the meaning of each word.
Translate the following words into Arabic:
interest; adultery; do not cause spoiling of belief with turmoil; do not set up a partner; O my dear son

(You now know 255 Qur'aanic words)

LESSON TWENTY THREE — اَلدَّرْسُ ٢٣

Words used repeatedly in the Quraan

So/Then	فَ	With	بِ	Did	أَ
And	وَ	Because of	لِ	For	لِ
When	اِذَا	When	اِذْ	I swear by	وَ
So that	اَنْ	Or	اَوْ	Or	اَمْ

From	عَنْ	In	فِيْ
Never	لَنْ	No (did not)	لَمْ
Who	مَنْ	Why	لِمَ
Which thing/What	مَا	From (of)	مِنْ

If	اِنْ		
No/Not	لَا		
If	لَوْ		
Did not	مَا		

And	وَ	So that	اَنْ
Did not	مَا	Why	لِمَ
I swear by	وَ	From/of	مِنْ
From/of	مِنْ	No/did not	لَمْ

For	لِ
If	اِنْ
Who	مَنْ
Because of/to	لِ
Which thing/what	مَا

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write the Arabic of the following words:
why; when; did; did not; who.
Write two words in Arabic that mean "if".
Write two words in Arabic that mean "or".
Write two words in Arabic that mean "no".

(You now know 268 Qur'aanic words)

LESSON TWENTY FOUR اَلدَّرْسُ ٢٤

Words often repeated in the Quraan

Behold (Beware)	اَلَا	To - until	اِلٰى
Or	اِمَّا	In any case/but	اَمَّا
Certainly	اَنَّ	Certainly	اِنَّ
Where/Wherever	اَنّٰى	Where	اَيْنَ
Why not/Certainly	بَلٰى	Who/Which	اَيٌّ

Wherever	حَيْثُمَا	Till (until - to)	حَتّٰى
In the near future	سَوْفَ	Many a time	رُبَّ
It is possible	عَسٰى	On	عَلٰى
About What	عَمَّا	About what	عَمَّ

Where	اَيْنَ	Certainly	اِنَّ
Where/Wherever	اَنّٰى	Certainly	اَنَّ
About what	عَمَّا / عَمَّ	In any case/but	اَمَّا
Behold (Beware)	اَلَا	To - until	اِلٰى

Exercises

تَمْرِيْنَاتٌ

Write the Arabic of the following words:
wherever; it is possible; till; why not.
Write two words in Arabic that mean "where".
Write two words in Arabic that mean "certainly"

(You now know 283 Qur'aanic words)

LESSON TWENTY FIVE

اَلدَّرْسُ ٢٥

oft repeated words in the Quraan

Is (has been)	كَانَ	Was (used to)	كَانَ
So that	كَانَ	Near to (doing)	كَادَ
Both (masculine)	كِلَا	So that/as if	كَاَنَّ
No; by no means (never)	كَلَّا	Both (feminine)	كِلْتَا
		Surely; Truly	كَلَّا

Most certainly	لَقَدْ	How	كَيْفَ
Not now/when	لَمَّا	When	لَمَّا
But/whereas	لٰكِنَّ	Maybe/so that	لَعَلَّ
Not; is not	لَيْسَ	If only; would that	لَيْتَ

Surely; truly	كَلَّا	No; by no means; never	كَلَّا
Is	كَانَ	Was (used to)	كَانَ
Not now/when	لَمَّا	When	لَمَّا
But/whereas	لٰكِنَّ	So that	كَاَنَّ

Exercises

تَمْرِيْنَاتٌ

Write the Arabic of the following words:
most certainly; is not; if only.
Write two words in Arabic that mean "both".

Translate: كَيْفَ ، لَمَّا ، كَلَّا ، لٰكِنَّ ، لَيْتَ ، كَانَ

(You now know 295 Qur'aanic words)

LESSON TWENTY SIX

اَلدَّرْسُ ٢٦

O my Sustainer	رَبِّ	O Al-laah	اَللّٰهُمَّ
O you Nabiy	يَا اَيُّهَا النَّبِيُّ	Our Sustainer	رَبَّنَا
O you wrapped up in a garment	يَا اَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ	O you Messenger	يَا اَيُّهَا الرَّسُوْلُ
O my dear father	يَا اَبَتِ	O you wrapped up in a mantle	يَا اَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

O children Aadam	يٰبَنِيْ آدَمَ	O my beloved son	يٰبُنَيَّ
O My servants	يَا عِبَادِيْ	O my sons	يٰبَنِيَّ
O you people	يَا اَيُّهَا النَّاسُ	O son of Israeel	يٰبَنِيْ اِسْرَائِيْلَ

O you who believe	يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
O you who indulge in koefr (deny the true belief - non believers)	يَا اَيُّهَا الْكَافِرُوْنَ
O those who possess understanding	يَا اُولِي الْاَبْصَارِ
O those who are (sincere, mindful and) sensible	يَا اُوْلِي الْاَلْبَابِ

Exercises تَمْرِيْنَاتٌ

Write the Arabic of the following:

O my Father .....
O you people .....
O My servants .....
O our Sustainer .....
O my sons .....
O you who believe .....

(You now know 304 Qur'aanic words)

اللّٰهُ وَلِيُّ التَّوْفِيْقِ